



Nazwa instytucji

Książnica Cieszyńska

Tytuł jednostki/Tytuł publikacji

Circular von dem k. k. mährisch und schlesischen Landes gubernium. [Inc.] In Ansehung der Vermögenssteuer, welche durch das allerhöchste Patent vom 29. Oktober 1806 bekannt gemacht worden ist.

Liczba stron oryginału

8

Liczba plików skanów

8

Liczba plików publikacji

9

Sygnatura/numer zespołu

APTL 005.006

Data wydania oryginału

[1806]

Zdigitalizowano w ramach projektu pt.

**„Archiwalia Polskiego Towarzystwa Ludoznawczego -
opracowanie, konserwacja, digitalizacja, udostępnienie”**



**Ministerstwo
Kultury
Dziedzictwa
Narodowego
i Sportu.**

**Dofinansowano ze środków Ministra Kultury,
Dziedzictwa Narodowego i Sportu
pochodzących z Funduszu Promocji Kultury**

Circular

Von dem k. k. mährisch
und schlesischen Lan-
des gubernium.

In Ansehung der Vermö-
genssteuer, welche durch
das allerhöchste Patent
vom 29. Oktober 1806 be-
kannt gemacht worden ist.

Im Verfolg des unterm 29.
Oktober l. J. erlassenen höch-
sten Patents wird in Ansehung
der, durch dasselbe ausgeschrie-
benen, Vermögenssteuer zur
allgemeinen Wissenschaft und
Richtschnur das Nähere hier-
mit bekannt gemacht.

§. 1. Jedermann hat den Ca-
pitalswerth seines gesammten,
nach Abzug aller Schulden
rein überbleibenden, Vermö-
gens in Anrechnung zu brin-
gen; und zwar:

a) den Werth aller Realis-
täten ohne Ausnahme, wel-
cher nach einem sechsjährigen
Durchschnittsertrage zu fünf
Procenten in Capital anzu-
schlagen ist.

b) Alle in den Staats-
und andern öffentlichen Fonds
anliegenden Capitalien.

Hiervon sind jedoch ausge-
nommen, folglich steuerfrey,
alle

Cirkulár

Od cís. král. morawské-
ho, a slezského Gu-
bernium.

Strany Dáně z Gmění, genž
Patentem od 29. Října
1806. prohlášená byla.

Následku oného pod 29.
Října roku běžícího pro-
stého patentu se z ohledu
oněho, nim rozepsané dání z
gmění k všeobecné vědomo-
sti, a zpráve tuto obšírně
oznamuje.

§. 1. Každý má Ce-
nu kapitálu svého, po
sražení všech dluhů či-
sto zůstavajícího Gmění
učet vvesti; a syce:

a) Cenu všech statků
pozemských, bez výminky,
která dle šestiletého rozdílu
po pěti ze sta v kapital se
vvesti má.

b) všechny v zemských,
a jiných veřejných skladech
ležící kapitale.

Od toho jsou vy-
gmuty, následovně dání
a osvo-

alle in dem Stadt-Wiener-Banco anliegenden Beträge, dann diejenigen Capitalien, welchen eben jene Vorrechte wie den nun genannten zugesichert sind, namentlich: die Capitalien von den im Reiche, in der Schweiz, in Holland, in den Niederlanden und in Italien gemachten k. k. Anlehen, dann alle jene, welche in die in Wien eröffneten Staatslotterie-Anlehen eingelegt worden sind.

c) Die bey Privaten anliegenden Capitalien.

d) Alle zu einem fruchtbringenden Verkehr gewidmeten Baarschaften und Effecten.

e) Der Werth aller zum Verkehr bestimmten Waaren und anderer Vorräthe, mit Ausnahme jener, die zu dem fundo instructo einer Realität gehören; endlich

f) der Werth aller Geräthschaften, welche zum Betriebe einer Fabrik, Manufaktur und eines Gewerbes nothwendig sind.

§. 2. Die Wohnungen, welche die Hauseigenthümer selbst inne haben, so wie die Producten, welche die Realitäten Besitzer zu ihrem Hausbedarfe verwenden, sind auch gewissenhaft in der Ertrags-Berechnung, nach welcher der Vermögenswerth anzuschlagen ist, in einem, den dormaligen Preisen angemessenen, Verhältnisse einzubeziehen.

§. Besitzer der Fideicomisse und Majorate werden von Er.
Ma-

oswobozeny, wsschny w městským wjdenšským Banko ležicy weynose, pak ony kapitale, genž rowně oné přednosti, gať teš gménowaným vgištěné gsau, totižto: kapitale oných w Ržisse, w šweycaršké zemi, w Solan-
du, Niderlandech, a we Wla-
ššich včinených pügček, pak wsschny ty, genž do oné we Wjdni založené zemšké lotto pügčky wloženy gsau.

c) v privatních ležicy kapitáli.

d) wsschny k vžitečným obchodu obrácené hoto-
mosti, a nábytky.

e) Cena wšeho k obchodu ustanoweného Šbožj, a giné šoroty, s weymjnkau oných, genž k základu (Fundus instructus) statkuw pozemských patřegi, posledně

f) Cena příprav, genž k wedenj Šabryky, Manufaktury, a negatého řemesla potřebné gsau.

§. 2. Příbytky, který wlastnjcy domu samj magi, gaťo taky produkty, který pozemšky statky magicy k šwé domácí potřebě obracegi, magi se teš šwédomitě do aučtu weynose, dle ktereho cena gměnj se wyraziti má, w teg, dle nyněššj tržnj ceny wyměrené šrownalosti wtahnauti.

§. 3. Šideikomisse, a Majoráty magicym Gegich
Gasnost

Majestät berechtigt, die zur Entrichtung der Steuer nothwendigen Gelder aufzunehmen, und dieselben auf das Fideicommiß oder Majorat intabuliren zu lassen; denselben wird aber zur Pflicht gemacht, die aufgenommenen Gelder binnen zehn Jahren, und zwar jährlich den zehnten Theil, davon zurück zu zahlen.

§. 4. Von der Entrichtung dieser außerordentlichen Vermögenssteuer sollen befreit seyn:

- a) Alle Stiftungen für Schulen, für Arme und für andere fromme Anstalten; dann
- b) Jedermann, dessen gesamtes nach der Anordnung im 1. §. zur Versicherung geeignetes Vermögen weniger als Eintausend Gulden beträgt.

§. 5. In der Zusage, daß ein jeder Staatsbürger, seinen Unterthanenpflichten getreu, das besitzende fruchtbringende Vermögen gewissenhaft angeben werde, und das mäßige Opfer davon mit einem halben Percent für die zur Sicherheit der Länder, und zur strengen Handhabung der Neutralität nothwendig gewordene Maßregeln darzubringen; haben Seine Majestät zu gestatten geruhet, die Steuerpflichtigen von der umständlichen Ausweisung ihres Vermögens, weil dieselbe Jedermann lästig seyn würde, zu erheben, und die Vermögensbekenntnisse nur auf folgende Art abgefaßt zu verlangen:

Gefnosc Tysarřská královská za právo dáwa, k zaprawěni též daně potřebny peníze nyrugčiti, a ge na Fideicommiss neb Majorát intabulirovat nechati; wssak ale se gim za powinnost wkláda, tyž nyrugčeny peníze w desyti letech, a syce rocně desaty díl z nich spátkem zaplatiti.

§. 4. Od zplácení této kromporádné daně z Gmění magi swobodné byti:

- a) wssedna založení na štoly, na Chudy, a na gina nábožná zřízení: pak
- b) gedentáždy, gehož wessieré dle nařízení w §. 1. k zplácení zwlastněné Gmění mji než geden tisyc zlatych wynášij.

§. 5. W důvěrnosti, že gedentáždy země obywatel, swau poddanau powinnost zachowacie, swé užitečné gmění swědomitě wda, a tamjrnau obět z něho s půl ze sta pro gístetu země, a k příjímému zachowání rovnomyřnosti potřebnych prawidel podá, ráčila Gegich Gefnosc rewoliti, ty pod daní stegicy od okolestogičného netykazu gegich gmění, proto že by každému obtížné bylo, zřisřiti, a tá nyznání gmění gen nasledugicym způsobem zřizena žádati:

„Der Unterzeichnete erklärt
 „hiermit (bey Adlichen: un-
 „ter adeliger Treue, bey
 „Priestern: unter priester-
 „licher Treue, bey allen
 „übrigen Menschenlassen an
 „Eidesstatt) daß all sein
 „reines, nach der allerhöchsten
 „Anordnung zur Versteuerung
 „bestimmtes, Vermögen in . .
 „ . . Gulden besteht, woron
 „die Steuer mit einem halben
 „Percent auf . . . fl. . fr.
 „entfällt.“

Der Wohnort, der Bezirk,
 das Kreisamt und die Haus-
 numer des Erklärenden sind auf
 den Erklärungen oben anzum-
 merken.

Jene, deren Vermögen we-
 niger als Eintausend Gulden
 beträgt, haben sich zu erklären:
 „Ich Unterzeichneter erkläre un-
 „ter adeliger oder priesterlicher
 „Treue, oder an Eidesstatt,
 „daß ich zu der ausgeschriebe-
 „nen außerordentlichen Vermö-
 „genssteuer nichts beizutragen
 „schuldig bin.“

§. 6. Diese Erklärungen
 müssen vor dem 1. Januar 1807
 nach der Eigenschaft und dem
 Wohnorte der Patenten entwe-
 der den Dominien, den Ma-
 gistraten, den Kreisämtern, o-
 der den Classensteuer Hofkom-
 missionen auf die für die Clas-
 sensteuer vorgeschriebene Art
 eingereicht werden.

Den Familienhäuptern und
 Hauseigenthümern wird in An-
 sehung der Erhebung der Ver-
 mö-

„Nize podepsaný vda-
 „wá tímto (pod zemanškou-
 „kněžskou wjrau - na místo
 „přísahy) že wšše geho čisté,
 „dle newyššího narizení k
 „zplacení daně vrčené gmění
 „w Zlatých pozusta-
 „wá, z kterého daň s púl ze
 „sta na Zlaty .. fr.
 „wypadá.“

Obydli, Otrstet, krag-
 ský aurad a domovní nu-
 mero se wyznawagiewyho ma-
 gi na wyznání na wrchu
 poznamenany byti.

Tj, kterých gmění mju
 než geden tisyc zlatých wy-
 nání, magi se wznati:
 „Gá mže podepsaný wzná-
 „wám se pod zemanškou, neb
 „duchowňj wěrností, neb na
 „místo přísahy, že na wy-
 „psanau kromporádňj daň
 „gmění co položiti, powi-
 „nen negsem.“

§. 6. Táto wyznání se
 před 1. Měsíce Ledna 1807.
 dle wlastnosti neb powahy,
 a dle Místa obydlí Saten-
 tůw neb Wyznawatelůw
 buďto wrchnostim, neb ma-
 gistrátum, neb kragským Au-
 radum, neb dworským Kom-
 misfym nad klasňj danj na-
 ten pro wyznání klasňj da-
 ně předepsaný způsob poda-
 ti magi.

Zlawám Samjlyi a
 wlastnjtům domůw se z o-
 hledu wybyrání těchto wy-
 znás

mögensbekenntnisse die gleiche Verbindlichkeit, wie in Ansehung der Classensteuerfassungen, auferlegt.

§. 7. Die zu entrichtende Steuer muß binnen den sechs Monaten, vom 1. Januar bis letzten Junius 1807, erlegt werden, und zwar binnen den ersten drey Monaten zur einen Hälfte, und binnen den folgenden drey Monaten zur andern Hälfte.

§. 8. Die Classensteuerhofcommissionen werden denjenigen Patenten, welche eine Vermögenssteuer zu zahlen haben, Anweisungen zustellen lassen. Diese müssen bey der Entrichtung der Steuer vorgewiesen werden, damit auf denselben zur Bedeckung der Zahlenden, die geleistete Zahlung bestätigt werden könne.

§. 9. Im Falle ein oder die andere Parthey die auf sie entfallende Vermögenssteuer eher, als ihr die Zahlungsanweisung zukommen wird, zu berichtigen entschlossen wären: hat dieselbe ein Duplicat von der eingereichten Vermögenserklärung zur Casse zu bringen, und nach geleisteter Zahlung wird ihr von der Casse ein Schein darüber zu ihrer Bedeckung erfolgt werden.

§. 10. Für den Fall, wenn Jemand diesen Anordnungen die
B schal

znánj gměnj rovně tá po-
winnost gáto z ohledu vý-
znánj klasnj dáně vkládá.

§. 7. Zaplatit magley
dán se w těch šesti mě-
sycych od 1. ledna až do po-
slednjho čerwna 1807. polo-
žiti musy, a syce w prwnjch
třech měsycych gedna polo-
wice, a w nasledugicych
třech měsycych druhá polo-
wice.

§. 8. Dworské Kommiss-
sy nad klasnj dánj nechagi
oným Patentům, kterj ne-
gátau dán z gměnj platiti
magi, weykaze dostawiti.
Tyto se při placenj dáně v-
kázati musěgi, aby na njch
pro wgistěnj platicyho od-
wedené placenj se wyswěd-
čiti mohlo.

§. 9. W přjhodě, žeby
gedna neb druhá partag tau
na ni wypádagicy dán gmě-
nj dřjw, než se gi weykaz
placeni dostawi, platiti mj-
nila, má ona duplikát ge-
giho wyznánj gměnj ke kas-
sy přinesti, a po učiněné zá-
plátě bude gi od Kasse wy-
swědčenj na to pro wgistěnj
wydáno.

§. 10. Na onen přjpad,
ědyby někdo těmto nřjze-
njm

schuldige Folge nicht leisten sollte, wird festgesetzt :

a) Derjenige, welcher die Einreichung seiner Erklärung binnen der vorgeschriebenen Frist aus Vorsatz oder Nachlässigkeit unterläßt, wird, im Falle er eine Vermögenssteuer zu zahlen hat, den doppelten Betrag derselben, im Falle er hingegen der Vermögenssteuer nicht unterliegt, drei Gulden Strafe zu erlegen haben.

b) Derjenige, welcher bei Berechnung seines Vermögensstandes einer absichtlichen Unrichtigkeit überwiesen werden kann, muß ebenfalls den doppelten Steuerbetrag erlegen; daher sich ein jeder vorzusehen hat, daß er, im Falle die unständliche Ausweisung seiner Berechnung von ihm gefordert werden sollte, diese zu leisten vermöge.

c) Derjenige, welcher die im 7. §. festgesetzten zwei Zahlungsfristen nicht genau beobachtet, und mit der Steuerabfuhr zurückhält, wird von dem abzuführen schuldigen Betrage für jeden verfloffenen Monat, vom Tage an, wo die Frist verfallen seyn wird, 1 1/2 fl. vom Hundert zur Strafe zu erlegen haben, und wenn er in der Zahlung so saumsällig seyn sollte, daß er dieselbe zwei Monate nach Verlauf der einen oder der andern der festgesetzten Fristen noch nicht erlegt hätte, dann wird

nim povinné poslušnosti ne prokázal, se ustanovuje :

a) Onen, který své význání v předepsaným času zámyslně neb z nedbalosti podati zanechá, bude, gestli gatau daň z gmění vlasti má, proti dwonásobný weynos, pakli ale žádné daně platiti nemá. tři zlaty pokuty položiti musyt.

b) Onen, který při včítání svého gmění negatě ohledné neprávnošti přisvědčen bude, musy napodobně dwonásobný weynos té daně položiti; protož gednkaždy se zopatřiti má, aby, kdyby se okolostogičnē výkazanj geho skutku žádati mělo, se wywesti mohl.

c) Ten, který ty v §. 7. wyměřené dvě lhůty k zplácení skromně nepozoruje, a s odvodem daně se zdržuje, bude z toho odvesti povinného weynosu za každý proslý měsíc, od dne, kde lhůta již propadla, i 1/2 zlatyho ze sta za pokutu položiti musyt, a kdyby v zplácení tak váhavý byl, žeby ho dva měsíce po wygiti gedné neb druhé těch wyměřených lhůt gessťe nezapravil, tak se daň tá po každé zameškané lhůtě prostředkem Exekuce vymocti mž.

wird die Steuer nach jeder Frist-
versäumnis durch Execution
eingetrieben werden.

d) Gegen jene Ortsobrig-
keiten und Hausinhaber, wel-
che bey der Uebergabe der von
denselben einzureichenden Ver-
zeichnisse einer Saumseligkeit
werden überwiesen werden kön-
nen; wird, wie es bey der Klas-
sensteuer vorgeschrieben ist, vor-
gegangen werden.

d) Proti oným wrchno-
stím msta, a domy magi-
cym, genž při odewzdání
od nich podati magicých po-
znamenaní negatě wáhawo-
sti se přesvědčiti mocti bu-
dau, bude se, gať při klas-
sujícím předepsáno gest, po-
krátowati.

Brünn den 1. Novemb. 1806.

W Brně 1. Dne Listopádu
1806.

Profop Graf v. Lažanzký. Profop Hrabě Lažanzký.

Joseph Freyherr
von Krust.



Josef Swob. Pán
3 Krustu.

Leop. Joh. Raffay.

Leop. Ján Raffay.

Handwritten text in the upper left section, appearing as a list or series of entries.

Handwritten text in the upper right section, appearing as a list or series of entries.

Handwritten text in the middle section, appearing as a list or series of entries.

Handwritten text in the lower left section, appearing as a list or series of entries.

Handwritten text in the lower right section, appearing as a list or series of entries.

Handwritten signature or name at the bottom right, possibly reading "Mrs. J. J. J."